

JEGYZŐKÖNYV

KÉSZÜLT:

Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat
Képviselő-testületének
2025. március 26-án megtartott
nyilvános üléséről

A Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2025. március 26-án meghozott határozatai

8/2025.(III.26.) CSHÖ	Pályázat benyújtása a „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2025. évi költségvetési támogatására” című pályázatra
9/2025.(III.26.) CSHÖ	Tájékoztatás a képviselők vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségének teljesítéséről
10/2025. (III.26.) CSHÖ.	A Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi rendezvénytervének II. módosításáról
11/2025.(III. 26.) CSHÖ	Kirándulás Budapestre a Néprajzi és a Népművészeti Múzeumba
12/2025.(III.26.) CSHÖ	Horvát húsvéti rendezvény megrendezése
13/2025.(III.26.) CSHÖ	Csávolyi horvát-bunyevác gyermekek húsvéti ajándékozásáról
14/2025. (III.26.) CSHÖ.	Szakmai kirándulás Zágrábba
15/2025.(III.26.) CSHÖ	Egyedi bútor készítésére a horvát nemzetiségi irodába

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2025. március 26-án 15:00 órai kezdettel megtartott nyilvános üléséről

Az ülés helye: 6448 Csávoly, Arany János utca 25. Horvát nemzetiségi iroda

Jelen vannak:

Képviselő-testület tagjai: Kissné Osztrogonác Zita elnök, Csala Józsefné elnökhelyettes, Pappné Páncsits Dragana tag (3 fő)

Távolmaradását előre bejelentette: -

Meghívottak: -

Tanácskozási joggal meghívottak: dr. Gyenes Gabriella jegyző

Jegyzőkönyvvezető: Gödön Sándorné jegyzői referens

Kissné Osztrogonác Zita elnök

Tisztelettel köszönti a képviselő-testületi ülés résztvevőit. Megállapítja, hogy a 3 fős képviselő-testületből 3 fő jelen van, a Képviselő-testület nyilvános ülése határozatképes. A jegyzőkönyv hitelesítésére felkéri Csala Józsefné elnökhelyettest, jegyzőkönyvvezetésre Gödön Sándorné jegyzői referenst jelöli ki. Az ülést megnyitja.

Javaslatot tesz az ülés napirendjére.

Napirend előtt: nincs

Pontosítás a napirendhez: nincs

Sorrendmódosítás: nincs

Napirendről levétel: nincs

Sürgősséggel napirendre vételre javasolt előterjesztés, a helyén tárgyalva: nincs

A Képviselő-testület a napirendre tett javaslatot egyhangúlag elfogadja az alábbiak szerint:
Napirend:

- 1) Előterjesztés a „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2025. évi költségvetési támogatására” című, NKUL-KP-1-2025 azonosító számú pályázat benyújtásáról.
Előterjesztő: elnök
- 2) Tájékoztató a vagyonnyilatkozattételi kötelezettség teljesítéséről
Előterjesztő: jegyző
- 3) Előterjesztés a Csávoly Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi rendezvénytervének II. módosításáról
Előterjesztő: elnök
- 4) Javaslat egyedi bútor készítésére a Horvát nemzetiségi irodába
Előterjesztő: elnök
- 5) Egyéb ügyek

1. NAPIRENDI PONT

Előterjesztés a „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2025. évi költségvetési támogatására” című, NKUL-KP-1-2025 azonosító számú pályázat benyújtásáról.

Előterjesztő: elnök

/Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi. /

Kissné Osztrogonácz Zita elnök

Tájékoztató, hogy a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkársága megbízásából a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. 2025. évben is felhívást tett közzé, a „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2025. évi költségvetési támogatására”.

A pályázati kiírás keretében ismét 4 altémában lehet pályázatot benyújtani 2025. április 16-án 16 óráig. Az ezzel kapcsolatos előzetes egyeztetéseken képviselőtársaival egyetértésben a 1.) altéma benyújtása mellett döntöttek. Az altémában elnyerhető támogatás összege 300.000 Ft.

Javasolja, hogy a pályázat a „**Hagyományőrző horvát szüreti mulatság Csávolynon**” címmel kerüljön benyújtásra és sikeres pályázat esetén a rendezvény programját a szüreti felvonulás mellett kulturális műsor és esti bál is színesítse.

Csala Józsefné elnökhelyettes

Pozitív elbírálás esetén a zenekari költségek finanszírozására javasolja felhasználni a támogatást.

Kissné Osztrogonácz Zita elnök

Egyetért a javaslattal. Hozzáfűzi, természetesen erről még a későbbiek folyamán lesznek egyeztetések.

Kérdezi, hogy a fentiekkel kapcsolatban van-e valakinek kérdése.

Hozzászólás nem lévén kéri a határozati javaslat jóváhagyását.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

8/2025.(III.26.) CSHÖ

Pályázat benyújtása a „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2025. évi költségvetési támogatására” című pályázatra

1. Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) úgy határozott, hogy a Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkársága megbízásából a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt. által a „Nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2025. évi költségvetési támogatására” (pályázati kategória: NKUL-KP-1-2023) kiírt „**Hagyományőrző horvát szüreti mulatság Csávolynon**” című támogatási igényét, zenekari költségek finanszírozására az 1. altémában 300.000 Ft összegben jóváhagyja.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt az ehhez szükséges intézkedések meghozatalára és a szükséges iratok aláírására.

Felelős: elnök, Képviselő-testület

Határidő: azonnal

2. NAPIRENDI PONT

Tájékoztató a vagyonnyilatkozattételi kötelezettség teljesítéséről

Előterjesztő: jegyző

/Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi. /

Dr. Gyenes Gabriella jegyző

Ismerteti, hogy a nemzetiségek jogairól szóló törvény vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettséget ír elő a nemzetiségi önkormányzati képviselők részére a megválasztástól számított harminc napon belül, majd ezt követően minden év január 31-ig.

A fenti jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően a vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségnek a Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat valamennyi tagja határidőben eleget tett. A kitöltött és aláírt vagyonyilatkozatok leadásra kerültek az előírtak szerint.

Kérdezi, a fentiekkel kapcsolatban van-e valakinek kérdése.

Nincsen, így szavazásra bocsájtja az előterjesztést.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

9/2025.(III.26.) CSHÖ

Tájékoztatás a képviselők vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségének teljesítéséről

A Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) a képviselők vagyonyilatkozat-tételi kötelezettségének teljesítéséről szóló tájékoztatót tudomásul veszi.

Felelős: elnök

Határidő: azonnal

3. NAPIRENDI PONT

Előterjesztés a Csávoly Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi rendezvénytervének II. módosításáról

Előterjesztő: elnök

/Az előterjesztés a jegyzőkönyv mellékletét képezi. /

Kissné Osztrogonác Zita elnök

Elmondja, hogy az önkormányzat 2025. évi rendezvényterve több programmal is bővült, illetve a húsvéti rendezvény időpontja megváltozott. A módosított programtervet mindenki kézhez kapta.

Kérdezi, van-e valakinek észrevétele a tervben szereplő programok kapcsán.

Kérdés, hozzászólás nem lévén megszavaztatja az előterjesztést.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

10/2025. (III.26.) CSHÖ.

HATÁROZAT

A Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi rendezvénytervének II. módosításáról

Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (továbbiakban: Képviselő-testület) úgy határozott, hogy 2025. évi rendezvénytervét a melléklet szerint módosítja: a 6/2025.(I.27.) CSHÖ határozat 1. számú melléklete helyébe a jelen határozat 1. számú melléklete lép.

Határidő: 2025. december 31.

Felelős: elnök

1. melléklet a 10/2025.(III.26.) CSHÖ. határozathoz

CSÁVOLYI HORVÁT NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT 2025. évi rendezvényterve

szervező	dátum	rendezvény címe
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.01.11.	Prelo

Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	Havonta két alkalommal	Táncház
Csávolgy Községi Önkormányzat Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.02.08.	Télúzó Busókkal – Népviseletes felvonulás, közös tánc
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.03.01.	Maska felvonulás Baján
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.03.18.	Élőzenés táncház
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.03.29.	Kirándulás Budapestre a Népművészeti Múzeumba
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.04.08.	Húsvéti kézműves foglalkozás
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.04.11. 2025.04.14.	Húsvéti hagyományőrző rendezvény
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.05.03.	Márko nap Baja
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.05.10.	Részvétel a bunyevác-horvát gasztronómiai és kulturális napon Garán
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.05.14.	Horvát nyelvű versek olvasása, fordítása a könyvtárban
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.05.23.	Szakmai kirándulás a horvát fővárosba Zágrábba
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.05.30.	Májusfa kitáncolása/Krajica
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.06.05.	Horvátnyelvű mese megtekintése a Könyvtárban
Csávolgy Községi Önkormányzat Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.06.07.	Felvidékiek találkozója
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.06.09.	Pünkösöd Vodicán
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.06.14.	A horvát önkormányzat meglátogatása Dusnokon
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.06.19.	Úrnapi körmenet
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.06.27.	Kirándulás gyerekekkel Hercegszántói horvát nyelvű általános iskolába és a Mária szoborhoz
Csávolgy Községi Önkormányzat Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.07.05.	Falunap

Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.09.27.	Szüreti felvonulás
Csávoly Községi Önkormányzat Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.10.11.	Nemzetiségi nap
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.10.18.	Birčija igra
Csávoly Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.11.11.	Horvát mesék és versek felolvasása/fordítás
Csávoly Községi Önkormányzat Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.11.14.	Márton napi felvonulás
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.11.26.	Adventi kézműves foglalkozás
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.12.13.	Adventi kirándulás a Szlovén fővárosba, Ljubljanába
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.12.19.	Materice i Oci 2025. évi Közmeghallgatás,
Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat	2025.12...	Részvétel a pécsi Kodály Központban megrendezésre kerülő hagyományos karácsonyi koncerten.

Kissné Osztrogonác Zita elnök

Röviden ismerteti a változásokat.

Az önkormányzat a horvát néptánc szakkörre járó tanulókkal szervez közös kirándulást márciusban 29-én Budapestre, melynek keretében a résztvevők ellátogatnak a Népművészeti és a Néprajzi Múzeumba is. A kirándulás célja, hogy a gyermekek közelebbről megismerjék, tapasztalják hazánk kulturális sokszínűségét. Az állandó gyűjteményi kiállítás megtekintésével színes képet kapnak az őket körülvevő világról.

Csala Józsefné elnökhelyettes

Hozzáteszi az utazáshoz az autóbusz előzetesen megrendelésre került.

Kissné Osztrogonác Zita elnök

Várja a kirándulással kapcsolatos további kérdéseket.

További hozzászólás nem lévén megszavaztatja az előterjesztést.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

11/2025.(III. 26.) CSHÖ

HATÁROZAT

Kirándulás Budapestre a Néprajzi és a Népművészeti Múzeumba

- 1.) A Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) úgy dönt, hogy kirándulást szervez a horvát gyermek táncsoport tagjai részére Budapestre a Néprajzi és a Népművészeti Múzeumba
- 2.) Az utazás költségét, melynek összege legfeljebb 160.000 Ft + áfa a Képviselő-testület a Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat a 2025. évi költségvetése terhére biztosítja.
- 3.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedés meghozatalára.

Felelős: elnök
Határidő: 2025. március 29.

Kissné Osztrogonác Zita elnök

Tájékoztató, a húsvéti rendezvény időpontja módosításra került. A horvát hagyományőrző program a nemzetiségi irodában kerül megrendezésre 2025. április 14-én. A rendezvény keretében felelevenítésre kerülnek az ünnepkörhöz kapcsolódó nemzetiségi hagyományok, húsvéti kalácsot, sonkát, főtt tojást és házi tormát fogyaszthatnak a résztvevők. Az ünnepi műsort követően gyermekprogramok, játékos vetélkedők szórakoztatják majd a gyermekeket. A húsvéti ünnepkör alkalmából a horvát nemzetiségű gyermekek ajándékot kapnak az önkormányzattól.

Kérdezi, van-e valakinek ezzel kapcsolatos kérdése, észrevétele.

Nincsen, így kéri a testület tagjait, hogy szavazzanak a határozati javaslatokban foglaltakról.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatokat hozza:

12/2025.(III.26.) CSHÖ

HATÁROZAT

Horvát húsvéti rendezvény megrendezése

- 1.) A Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) úgy dönt, hogy 2025. április 14-én rendezi meg a Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat hagyományos húsvéti ünnepségét, ahol bemutatásra kerülnek a húsvéti ünnepkörhöz kapcsolódó nemzetiségi hagyományok.
- 2.) A húsvéti rendezvény költsége 50.000 Ft, melyet a Képviselő-testület a Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetéséből biztosít.
- 3.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedés megtételére.

Felelős: elnök
Határidő: 2025. április 14.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatokat hozza:

13/2025.(III.26.) CSHÖ

HATÁROZAT

Csávolyi horvát-bunyevec gyermekek húsvéti ajándékozásáról

- 1.) A Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (továbbiakban: Képviselő-testület) egyhangúlag úgy határozott, hogy támogatja a 35 fő horvát-bunyevec helyi gyermekek húsvéti ajándékcsomaggal történő megajándékozását legfeljebb 55.000 Ft értékben, melynek költségét Csávoly Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetése biztosítja.
- 2.) A képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére

Felelős: elnök
Határidő: 2025. április 14.

Kissné Osztrogonác Zita elnök

Elmondja, a horvát önkormányzat 2025. május 23-án szakmai kirándulást szervez a Horvát fővárosba Zágrábba. Hozzáteszi, néhány évvel ezelőtt a horvát önkormányzat tagjai már jártak a horvát fővárosban, akkor a híres Adventi vásárt látogatták meg. A nevezetességeket, amely sok tekintetben kapcsolódnak Magyarországhoz, a magyar kultúrához, a magyar emberekhez még nem látták.

Az egynaposra tervezett kirándulás keretében a résztvevők megtekinthetik Zágráb legismertebb épületét a Mária Mennybemenetele Székesegyházat, valamint a Szt. Márk templomot. Sétát tehetnek Zágráb legszínesebb, egyik legszebb utcáján a Tkalciceva utcán. Tervben van továbbá a Jelasics-tér, a Lotrscak torony és Zágráb óvárosának egyik legépebben megmaradt nevezetessége a Kőkapu megtekintése is. Mivel a program elég sűrű lesz, hazaindulás előtt Maksimir parkban meg lehet pihenni.

A kiránduláson legfeljebb 10 fő vesz részt, így a kis létszám miatt az utazás saját gépjárművel kerül biztosításra.

Csala Józsefné elnökhelyettes

Hozzáfűzi, a látogatni tervezett intézmények mindegyikét ingyenesen lehet megtekinteni. Az étkezés saját előre csomagolt szendvicsekkel kerül megoldásra.

Kissné Osztrogonác Zita elnök

Kérdezi, van-e valakinek további kérdése, észrevétele a kirándulással kapcsolatban.

Nincsen, így kéri, hogy aki egyetért a határozati javaslatban foglaltakkal, szavazzon.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozta:

14/2025. (III.26.) CSHÖ.

Szakmai kirándulás Zágrábba

HATÁROZAT

- 1.) A Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) úgy dönt, hogy a horvát önkormányzat tagjai részére 2025.05.23-án egynapos kirándulást szervez Zágrábba, ahol a résztvevők a Horvát főváros nevezetességeit tekinthetik meg.
- 2.) A Képviselő-testület az utazás költségét mely előreláthatólag legfeljebb 100.000 Ft., a Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetéséből biztosítja.
- 3.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedés meghozatalára

Határidő: 2025.május 23.

Felelős: elnök

4.NAPIRENDI PONT

Javaslat egyedi bútor készítésére a horvát nemzetiségi irodába

Előterjesztő: elnök

/Szóbeli előterjesztés /

Kissné Osztrogonác Zita elnök

Elmondja, hogy a pályázati forrásból felújított horvát nemzetiségi iroda bútorzata nagyrészt megvásárlásra került. Arról már korábban is esett szó arról, hogy a fellépőruhák tárolásához szükséges lesz a meglévő bútorzat kiegészítése. A helyiség helyszíni felmérése megtörtént, melyre a csatolt ajánlat érkezett. Hozzáfűzi, az árajánlat a bútor beépítését is tartalmazza.

Az árajánlat alapján javasolja az iroda bútorzatának kiegészítését a csatolt árajánlatban lévő bútorelemek megvásárlását és beépítését.

Kérdezi, van-e valakinek kérdése, észrevétele ezzel kapcsolatban.

Hozzászólás nem lévén szavazásra bocsájtja a javaslatot.

A Képviselő-testület 3 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül a következő határozatot hozza:

15/2025.(III.26.) CSHÖ.

HATÁROZAT

Egyedi bútor készítésére a horvát nemzetiségi irodába

- 1.) Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete testülete (a továbbiakban: Képviselő-testület) úgy határoz, hogy a „Csávolyi horvát nemzetiségi iroda energiahatékonysági felújítása” című (HENTI/1633/2023. iktatószámú, NBER-KP-1-2023/1-000321 azonosító számú) támogatott pályázati forrásból kialakított és felújított, a Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat használatában lévő, horvát nemzetiségi irodaként működő helyiségbe az árajánlatban szereplő bútorelemek beszerzését és helyszíni beépítését támogatja.
- 2.) A Képviselő-testület az 1.) pont szerinti kiadás fedezetét, melynek összege 744.220 Ft, a Csávolyi Horvát Nemzetiségi Önkormányzat 2025. évi költségvetéséből biztosítja.
- 3.) A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére, s felkéri, hogy a bútorzat leltárba történő felvételéről a jegyző útján gondoskodjék.

Felelős: elnök

Határidő: folyamatos

5.NAPIRENDI PONT

Egyéb ügyek

Kissné Osztrogonác Zita elnök

Tájékoztat, hogy a csávolyi múzeum energetikai felújítása II ütemére benyújtott pályázat kapcsán a támogatói döntés megérkezett. A horvát önkormányzat a döntés szerint 3.027.000 Ft, vissza nem térítendő támogatásban részesült, így a tervezett fejlesztési munkálatok reményei szerint hamarosan megkezdődhetnek.

Kérdezi, van-e egyéb kérdés, észrevétel a napirend kapcsán.

Nincsen

Hozzászólás nem lévén megköszöni a részvételt, a nyilvános ülést 15:32 órakor bezárja, jegyzőkönyv lezárva.


Kissné Osztrogonác Zita
elnök




Csala Józsefné
elnökhelyettes